

1  
2  
3  
4  
5 IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT  
6 FOR THE NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA  
7

8 IN RE: TFT-LCD (FLAT PANEL) ANTITRUST  
9 LITIGATION

No. M 07-1827 SI

MDL. No. 1827

10 This Order Relates to:

11 ALL CASES  
12  
13

**ORDER GRANTING IN PART AND  
DENYING IN PART DIRECT  
PLAINTIFFS' OBJECTIONS TO  
SPECIAL MASTER'S REPORT AND  
RECOMMENDATION REGARDING  
TRANSLATIONS; ADOPTING REPORT  
AND RECOMMENDATION**

14  
15 On January 21, 2010, the Court heard argument on the direct purchaser plaintiffs' objections to  
16 the Special Master's December 14, 2009 Report and Recommendation Re: Direct Purchaser Plaintiffs'  
17 and Indirect Purchaser Plaintiffs' Motion to Compel Production of Translations. Pursuant to Pretrial  
18 Order No. 4, the Court reviews the Special Master's conclusions of law *de novo* and factual findings for  
19 clear error.

20 With regard to those translations that were prepared at the direction of counsel for Toshiba, LG,  
21 Sharp, and Chi Mei, the Court agrees with the Special Master that those translations constitute opinion  
22 work product. *See Sporck v. Peil*, 759 F.2d 312, 315-16 (3d Cir. 1985). For those translations that were  
23 not sent to the Department of Justice, such as those prepared by the Toshiba entities, there has been no  
24 waiver of the attorney work product protection. As to those translations that were provided to the  
25 Department of Justice, even if there was a waiver, plaintiffs are nevertheless not entitled to those  
26 translations because the May 27, 2008 Joint Recommendation and Order re Stay of Discovery prohibits  
27 all discovery that "refer, reflect or relate to any party's or witness' communications with the United  
28 States . . . ." Docket No. 631 ¶ 3. Accordingly, the Court DENIES the direct purchaser plaintiffs'

1 objections as to translations prepared at the direction of counsel for Toshiba, LG, Sharp, and Chi Mei  
2 (Docket No. 1431) and ADOPTS the Report and Recommendation (Docket No. 1420) insofar as it  
3 relates to those translations.

4 With regard to translations, if any, that were prepared by Samsung, Hitachi, AU Optronics,  
5 HannStar, Chunghwa Picture Tubes, Epson, and Sanyo, there has been no showing that the translations  
6 were prepared at the direction of counsel. To the extent that any of these defendants provided  
7 translations to the Department of Justice, discovery of those translations would be barred by the May  
8 27, 2008 order. However, if these defendants possess translations that were not provided to the  
9 Department of Justice, such translations are discoverable absent a showing that they are protected as  
10 attorney work product. Accordingly, as to each of the defendants Samsung, Hitachi, AU Optronics,  
11 HannStar, Chunghwa Picture Tubes, Epson, and Sanyo, the Court GRANTS plaintiffs' motion and  
12 orders that any such translations be produced, unless within 15 days of the filing date of this order, such  
13 defendant files a declaration with this Court (1) stating a sufficient factual basis for any assertion of  
14 attorney work product, and (2) showing good cause why the factual basis for an assertion of privilege  
15 was not made before Judge Smith in the first instance or in opposing the direct purchaser plaintiffs'  
16 motion in this Court. If any defendant files such a declaration, direct purchaser plaintiffs may file a  
17 response within 5 days, and the Court will take the matter under submission.

18  
19 **IT IS SO ORDERED.**

20  
21 Dated: January 21, 2010



22 SUSAN ILLSTON  
23 United States District Judge  
24  
25  
26  
27  
28